

fi

Mikä on Mepilex® Border?

Itsekiinnittyvä, imukykyinen sidos, joka ylläpitää kosteaa haavaympäristöä. Vedenpitävä ulommainen kerros suojaa haavaa liialta ja bakteereilta. Haavaan kosketuksissa oleva Safetac®-kerros vähentää potilaan tuntemaa kipua sekä haavalle ja iholle aiheutuvia vaurioita sidoksen vaihdon yhteydessä.

Materiaalit: Silikoni, polyuretaani, polyakrylaatti, puuvilla, viskoosi, polyesteri ja polyolefiini

Mihin Mepilex Border on tarkoitettu?

Mepilex Border sopii hyvin monenlaisiin erittäviin haavoihin, kuten painehaavoihin, sääri- ja jalkahaavoihin, traumaattisiin haavoihin (esim. ihorepeämiin) ja leikkaushaavoihin.

Huomioitavaa

- Tuotetta ei saa käyttää henkilöllä, jonka tiedetään olevan allerginen sidokselle tai sen sisältämille materiaaleille.
- Älä käytä yhdessä hapettavien puhdistusaineiden, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
- Jos havaitset infektion merkkejä, esim. kuumetta tai haavan tai haavaa ympäröivän ihon muuttumista punaiseksi, lämpimäksi tai turvonneeksi, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.
- Älä käytä tuotetta uudelleen. Uudelleen käytettäessä tuotteen toimintakyky voi heikentyä ja ristikontaminaatiota esiintyä.
- Steriili. Tuotetta ei saa käyttää, jos sisäpakkaus on vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä.
- Jos haavan tila ei ole parantunut merkittävästi 7 päivän kuluessa, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.

Käyttöohjeet

Sidoksen vaihtoväli voi olla useita päiviä, mutta sidos on vaihdettava, ennen kuin se on imeytynyt täyteen tai kun havaitaan merkkejä ohivuodosta. Voidaan käyttää yhdessä kompressiosidosten ja geelien kanssa.

Erytyiset säilytys- ja käsittelyolosuhteet

Tuote on säilytettävä kuivissa olosuhteissa. Vaahto voi muuttua kellertävämmäksi sen altistuessa valolle, ilmalle ja/tai lämmölle. Tämä ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Tuote on hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaan.

Muita tietoja

Jos Mepilex Border -sidoksen käytön yhteydessä ilmenee vakavia häirtäviä vaikutuksia, siitä on ilmoitettava Mölnlycke Health Carelle.

Mepilex® ja Safetac® ovat Mölnlycke Health Care AB:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Julkaistu 2020-01

www.molnlycke.com/symbols



Tiilä kräftigt vätskande sår/Runsasta erittäville haavoille



Duschbar/Dusjtett/Brusetæt Suihkunkestävä



Steriil Steriili

Hög-/Høy-/Højabsorberande förband/bandasje/ bandage med mjukt/myk/blød selvlvhäftande/ selvklæbende silikon, som inte fastnar/hæfter i såret och minskar/mindsker smärta vid avlägsnande/ fjerning/aftagning. Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal vätskande/væskende sår såsom trycksår, ben- och fotsår, traumatiska sår (t.ex. hudflikar/hudflænger) och operationssår.

Erittäin imukykyinen sidos, jonka silikoni kiinnitys ei tartu haavaan ja minimoi kivun poistettaessa. Sopii hyvin monenlaisiin erittäviin haavoihin, kuten painehaavoihin, sääri- ja jalkahaavoihin, traumaattisiin haavoihin (esim. ihorepeämiin) ja leikkaushaavoihin.

- Absorberande sårdyna/-pute/-pude 4,5 x 4,5cm
- Duschbar/Dusjtett/Brusetæt
- Kan siitta kvar/blive siddende på i flera dagar/dage

- Imukykyinen haavatynny 4,5 x 4,5cm
- Suihkunkestävä
- Voidaan jättää paikalleen useaksi päiväksi



Mölnlycke®

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadvägen 3C, Box 13080,
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

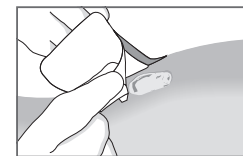
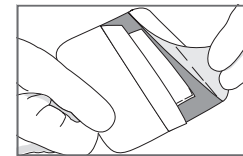
Skall inte användas om förpackningen är skadad
Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
Brug ikke, hvis pakken er beskadiget
Älä käytä jos pakkaus vaurioitunut

STERILE EO CE 2797



REF 295270

Made in Finland

**Bruksanvisning/Brugsanvisning/ Käyttöohjeet**

1. Rengör såret och torka/tør den omkringliggande huden noggrant/grundigt. För att säkerställa/sikre att förbandet/bandasjen/bandagen fäster/hæfter ordentligt, undvik/undgå att använda fuktkräm/fugtighedscreme på hud som ska täckas/dækkes av förbandet/bandasjen/bandagen. Puhdista haava ja kuivaa sitä ympäröivä iho perusteellisesti. Älä käytä sidoksen peittämällä iholla kosteusvoidetta, jotta sidos tarttuu asianmukaisesti.
2. Välj en lämplig/passende storlek/størrelse. Sårförbandet/-bandasjen/-bandagen ska överlappa/overlape den torra/tørre omkringliggande huden med minst 1–2cm. Valitse sopiva koko. Haavatynny tulee peittää haavaa ympäröivää kuivaa ihoa vähintään 1–2cm.
3. Ta bort/fjern den översta/øverste skyddsfilmen/beskyttelsesfilmen och applicera/applicér den vidhäftande/klæbende sidan/side mot såret. Irrota ensimmäinen suojakalvo ja aseta kiinnittyvä puoli haavaan.
4. Ta bort/fjern den resterande skyddsfilmen/beskyttelsesfilmen och jämna ut på den omkringliggande huden utan att sträcka/strække. Poista jäljellä oleva suojakalvo ja tasoita sidoksen reuna tasaisesti iholle. Älä venytä.

Mepilex® Border

7,5 x 7,5cm

3 förband/bandasjer/bandager/sidosta

Mepilex® Border

7,5 x 7,5cm
3 förband/bandasjer/
bandager/sidosta

SKONSAMT FÖRBAND SKÅNSOM BANDASJE/BANDAGE HELLÄVARAINEN SIDOS



För vätskande/væskende sår som:

- Operationssår
- Hudflikar/hudflænger
- Ben- och fotsår

Erittäviin haavoihin, kuten:

- Leikkaushaavat
- Ihorepeämät
- Sääri- ja jalkahaavat

Mölnlycke®

Safetac®
TECHNOLOGY

**sv Vad/Hva/Hvad är Mepilex® Border?**

no Självhäftande/selvklebende/selvklebende förband/
da bandasje/bandage, som bibehåller/opprettholder en fuktig sårmiljö. Den vattentäta/
vannette/vandtætte baksidesfilmen/bagsidefilm skyddar/beskytter såret från smuts/
smuds och bakterier. Förbandet/bandasjen/bandagen har ett sårkontaktlager med
Safetac®, som minskar/mindsker smärta/smerter hos patienter och vävnadsskada/
vevsskade/vævsskade i sår och på den omkringliggande huden vid avlägsnande/
fjerning/aftagning av förbandet/bandasjen/bandagen.

Materialinnehåll: silikon/silikone, polyuretan, polyakrylat, bomull/bomuld, viskos/
viskose, polyester och polyolefin

Vad/Hva/Hvad används/bruges Mepilex® Border för?

Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal vätskande/væskende sår
såsom trycksår, ben- och fotsår, traumatiska sår (t.ex. hudflikar/hudflænger)
och operationssår.

Försiktighetsåtgärder/Forholdsregler

- Bör inte användas/brukes/bruges av personer med känd/kendt överkänslighet/
overfølsomhet mot/overfor förbandet/bandasjen/bandagen eller dess/dens
komponenter.
- Använd/Bruk/Brug inte tillsammans/sammen med oxiderande rengöringsmedel/
rengøringsmidler såsom hypokloritlösningar/hypochloritopløsninger eller
vätesuperoxid/hydrogenperoxid/hydrogenperoxid.
- Om/hvis du ser tecken/tegn på infektion, t.ex. feber eller att såret eller den
omkringliggande huden blir röd/rød, varm eller svullen/hoven/hævet, rådfråga/
kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.
- Får ej återanvändas/brukes på nytt/må ikke genanvendes. Om/hvis produkten
återanvänds/brukes på nytt/genanvendes kan den ha nedsatt effekt, och kors-/
krydskontaminering kan förekomma/forekomme.
- Steril. Använd/Bruk/Brug inte om innerförpackningen/den indvendige emballage
är skadad eller öppnad före användning/ anvendelse.
- Om/hvis sårets status inte/ikke förbättrats/forbedres inom/inden for 7 dagar/dage,
rådfråga/kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/
lege/læge.

Bruksanvisning/Brugsanvisning

Byte/Skift av förband/bandasje/bandage kan göras/foretages med flera dagars/dages
mellanrum, men innan/før det/den är helt genomdränkt/mættet eller vid tecken/tegn
på läckage/lekkasje/lækage. Kan användas under kompressionsbehandling och i
kombination med sårgel.

Förvaring och hantering/Særlige oppbevarings- og håndteringsforhold

Ska förvaras/oppbevares torrt/tørt. Skummet kan ändra färg/farve till en mer gul
nyans/nuance när det utsätts/udsættes för ljus/lys, luft och/eller värme/varme.
Detta påverkar inte produktens egenskaper. Avfall/Affald ska hanteras enligt lokala
miljörutiner/miljømessige procedurer.

Övrig information/Annen informasjon/Andre oplysninger

Om en allvarlig incident/hendelse/hændelse med koppling till Mepilex Border inträffar
ska detta rapporteras till Mölnlycke Health Care.

Mepilex® och Safetac® är registrerade varumärken som tillhör Mölnlycke Health Care AB.